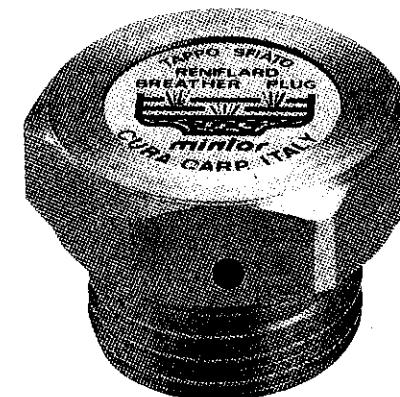
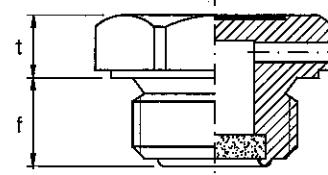
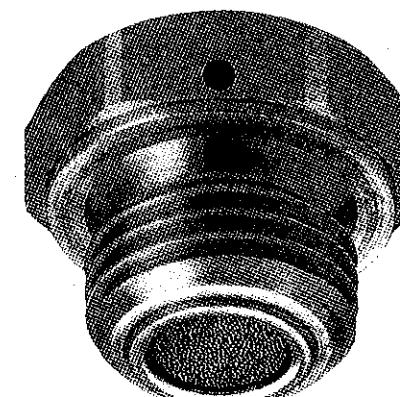


**TCFS / Tappo di carico e sfiato**  
 Tappo filettato, testa esagonale con foro e filtro in bronzo sferico che permettono l'uscita delle pressioni interne ed evitano l'ingresso di corpi estranei nella fase di aspirazione. Il filtro contenuto nel tappo ha un grado di filtrazione di 40 microns. Il TCFS è particolarmente consigliato per ambienti polverosi e con minimi ingombri.



**TCFS / Einlass- und Entlüftungsschraube**  
 Verschlusschraube mit Sechskantkopf, mit Entlüftungsloch und kugelförmigem Bronzefilter, die sowohl den Innendruckauslass erlauben als auch den Fremdkörpereingang während des Einlasshubs vermeiden. Der Schraubefilter hat einen Filterungsgrad von 40 Mikrons.  
 Man empfiehlt das TCFS in staubigen Räumen mit geringer Raumfläche.



**TCFS / Bouchon de remplissage et reniflard**  
 Bouchon fileté avec tête hexagonale et avec un trou et un filtre en bronze sphérique qui permettent l'évacuation des pressions internes et évitent toute introduction de corps étrangers lors de la phase d'aspiration.  
 Le degré de filtration du filtre renfermé dans le bouchon équivaut à 40 microns.  
 Le TCFS est particulièrement indiqué pour les milieux poussiéreux et avec un très petit encombrement.

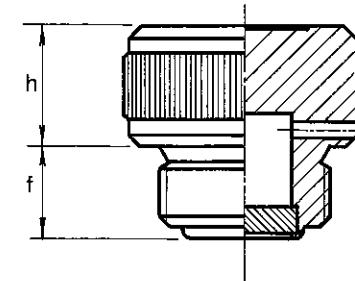
**TCFS / Filling plug and breather**  
 Threaded plug with hex head and with hole and a spherical bronze filter which vent internal pressure and keep out foreign bodies during the intake stroke. The built-in filter has a filtration degree of 40 microns.  
 The TCFS is especially suitable in dusty environments and with very small encumbrance.

TIPO	GAS	t	f	d
TCFS1G	1/4"	6	8	17
TCFS2G	5/8"	7	9	22
TCFS3G	1/2"	7	12	27
TCFS4G	3/4"	8	14	32
TCFS5G	1"	8	16	40

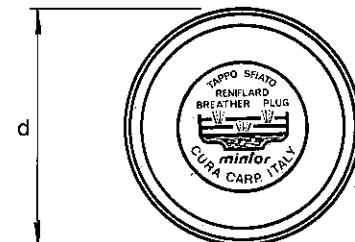
TIPO	METR.	t	f	d
TCFS1M	14 x 1,5	6	8	17
TCFS2M	16 x 1,5	7	9	22
TCFS3M	18 x 1,5	7	9	22
TCFS4M	20 x 1,5	7	12	24
TCFS5M	22 x 1,5	7	12	27

**TCSF/Z / Tappo di carico e sfiato**  
 Tappo filettato con testa tonda zigrinata per bloccaggio manuale. Il foro ed un filtro in bronzo sferico permettono l'uscita delle pressioni interne ed evitano l'ingresso di corpi estranei nella fase di aspirazione. Il filtro contenuto nel tappo ha un grado di filtrazione di 40 microns. Il TCSF/Z è quindi particolarmente adatto in ambienti polverosi ed è consigliato per applicazioni su Centraline.

**TCSF/Z / Einfüllstopfen mit Entlüftungsbohrung**  
 Gewindestopfen mit rundem gerändeltem Kopf für manuelle Klemmung. Die Bohrung und ein kugelförmiger Bronzefilter ermöglichen den Austritt des Innendrucks und vermeiden in der Ansauphase das Eindringen von Fremdkörpern. Der im Stopfen eingebaute Filter hat einen Filtergrad von 40 Mikron. Das Modell TCSF/Z ist deshalb besonders in staubreichen Umgebungen und zur Anwendung bei Steuerzentralen geeignet.



**TCSF/Z / Bouchon de remplissage avec reniflard**  
 Bouchon fileté doté d'une tête ronde moletée. Le trou et un filtre en bronze sphérique permettent l'évacuation des pressions internes et évitent toute introduction de corps étrangers lors de la phase d'aspiration.  
 Le degré de filtration du filtre renfermé dans le bouchon équivaut à 40 microns. Le TCSF/Z convient dès lors plus particulièrement dans le cas de milieux poussiéreux et pour des applications sur des boîtes de commande.



**TCSF/Z / Filling plug and breather**  
 Threaded plug with knurled round head for hand-tightening.  
 The hole and a spherical bronze filter vent internal pressure and keep out foreign bodies during the intake stroke.  
 The built-in filter has a filtration degree of 40 microns. The TCSF/Z is therefore especially suitable in dusty environments and is recommended for application on hydraulic units.

TIPO	GAS	h	f	d
TCSF/Z1G	1/4"	12	8	22
TCSF/Z2G	5/8"	12	10	26
TCSF/Z3G	1/2"	15	12	30
TCSF/Z4G	3/4"	20	13,5	40
TCSF/Z5G	1"	20	14	45
TCSF/Z6G	1" 1/4	20	16	55
TCSF/Z7G	1" 1/2	20	16	55
TCSF/Z8G	2"	20	17	70

TIPO	METR.	h	f	d
TCSF/Z1M	14 x 1,5	12	8	22
TCSF/Z2M	16 x 1,5	12	10	26
TCSF/Z3M	18 x 1,5	12	10	26
TCSF/Z4M	20 x 1,5	15	12	30
TCSF/Z5M	22 x 1,5	15	12	30
TCSF/Z6M	24 x 2	15	13,5	36
TCSF/Z7M	30 x 2	20	14	42
TCSF/Z8M	33 x 2	20	14	45